



Dedicated to improving the lives of children and families in Miami-Dade County

teach more love more

Every single moment you spend with your child counts. So sing and read to your children, hug them, give them routines, respond to their signals, take them to a doctor regularly and choose your child care wisely. That's how children grow, learn, love and succeed.

Call 305-631-8111 to learn more or visit us at www.teachmorelovemore.org

Transition to Preschool

By Debbie Glasser, Ph.D., of the Mailman Segal Institute for Early Childhood Studies at Nova Southeastern University and author of "Positive Parenting," a weekly column in the Miami Herald.

Many young children are starting preschool now for the first time. If your child is about to take those exciting -- even sometimes scary -- steps into preschool, here are some ways to help make the adjustment happy and successful:

■ **Give a good start.** Provide plenty of time in the morning so your child can enjoy a nutritious breakfast and get dressed without feeling rushed. Give choices about what he or she wants to wear to school or what to bring in the lunchbox. For example, "Do you want to wear your orange shirt or your yellow one?"

■ **Provide appropriate clothes.** Preschool is a messy place filled with art, outdoor play and other fun activities. Dress your child in clothes that are easy to clean and easy to replace.

■ **Security objects can help.** During times of transition, some toddlers seek comfort from "loveys" such as blankets, dolls, or other special items. During the first days of school, your child might find comfort in these items while adjusting to the new environment. Talk with the preschool director about the policy regarding security objects in school.

■ **Communicate with your child.** Help your child know what to expect during the day, as well as during the drop-off and pick-up times. For example, "Daddy will take you to school in the morning. Then you'll get to play with friends, go to the playground, sing songs and play with toys. Then I'll pick you up after nap time." Also read books about kids in school so he or she can learn what to expect.

■ **Communicate with the teacher.** Share information about allergies or medical conditions with the teacher and staff. Also share your child's interests with the teacher so she can get to know him or her better. For example, "Ana loves airplanes. She would love looking for them when she's in the playground." Or, "When he's thirsty, Marcus will say, 'Ade' for lemonade. That might mean he is ready for a drink." Also, let the teacher know how your child seeks comfort during challenging times.

■ **Be positive.** When it's time to say goodbye, give reassuring hugs and smiles, wish your son or daughter a happy day and explain that

you'll be back after school. If your child has difficulty separating from you, talk with the teacher or school director about how your child can feel supported during the "goodbys."

■ **Get involved.** Attend parent-teacher conferences and family events at school. Be a partner in your child's education now and throughout his or her life. Check in regularly to ensure that your young preschooler is adjusting well and having a good experience.

take them to a doctor regularly and choose your child care wisely. That's how children grow, learn, love and succeed.

Balancing Cost With Quality

For many working parents finding reasonably priced, high-quality child care can be quite a balancing act. It's important to resist having price be the determining factor because research shows a child's brain development is influenced most during the first three years of life.

So when you go out in search of quality child care, look for environments with high staff-to-child ratios and a variety of interesting objects, textures and age-appropriate toys. Find out if a center is accredited as well as licensed, if the staff is trained in childhood development and don't be afraid to ask for documentation. Then while touring a prospective child care location, ask yourself: Do the caregivers look as though they are enjoying their job? Will my child feel good about coming here? Is the environment clean and safe? Do caregivers respect the language, culture and values of my family? Am I welcome to drop in at any time?

Price is important, but don't sacrifice quality for affordability. Cutting corners with your child's care could cost you much more in the future.

Modesto Abety
President and CEO
The Children's Trust

INSIDE

- Creating a Family Storybook.....2
- Making Friends.....2
- Food for Thought2
- Parenting School-Age Children ..3
- Safe Fun in the Sun4
- Sandy Fun.....4
- Calendar of Events.....4



OUR MISSION:

To ensure that all children in Miami-Dade County have the community's attention, commitment and resources and, hence, the chance to develop intellectually, emotionally, socially and physically so that they are ready and eager to learn by the time they reach first grade.

If you have questions about raising your child or being a parent, call: Teach More/Love More at 305-631-8111. Operated in English, Spanish and Creole 24 hours a day.

Si ou ta
renmen
resewva ti
jounal sa a an
kreyòl, rele
(305) 631-8111.



For more information, please call us at 305-631-8111 or visit us at www.teachmorelovemore.org.

Creating a Family Storybook

By Lisa Blair, the executive director of the Miami-Dade Family Learning Partnership.

Family storybooks help parents and children share meaningful experiences. They are easy to make and can provide hours of family fun. When you make a family storybook with your children, you are building family memories. In addition, you are promoting a love of books and reading which will encourage your children's language and literacy development.

These books can be made with paper, crayons, children's drawings or photographs. Children or adults can write text for the pages and talk about the stories together. Here are some tips to create a family storybook you and your children can treasure:

Tips for Creating a Family Story Book

These suggestions will make your Family Story Book long lasting -- and have fun together while you're doing that book.

Prepare Your Materials

■ Think about family backgrounds and stories to pass on to children. Consider your own family memories and what memories of childhood you want your child to have.

Current family routines and activities can serve as story ideas.

■ Use quality materials that are fade resistant and acid-free. Colored paper is best.

Gather glue or paste, scissors, rulers, pencils, erasers, a hole punch, camera and a three-ring binder for the story book cover. Always supervise young children when using art supplies.

■ Take photographs of family members doing everyday activities-waking up, eating meals, playing, and going to sleep at night. It can also be fun to take hand and footprints of the children to include in the pages.

■ Souvenirs and keepsakes can also be included. Use photocopies of marriage and birth certificates, babies' ID bracelets from

the hospital, greeting cards and letters, children's artwork, ticket stubs, pressed flowers or leaves, party napkins, magazine pictures, and photos.

Assemble Your Family Story Book

■ Make the book a record of daily life as you live it. Use your souvenirs and keepsakes.

■ Use photos to tell stories. Try a variety of ways to display photos and use interesting materials.

■ Write about the photos to create a record of family life, bringing back memories and stimulating storytelling.

■ Make a list of children's favorite games and play activities and decorate it with artwork. Include it in the story book along with pictures of children at play from magazines or use family photos that show your child playing favorite games.

■ Create a page showing the family enjoying such favorite activities as exercising, enjoying playgrounds, playing sports, picnicking, cooking and reading.

■ Supplement photos and drawing with pictures you and your children find in magazines and catalogs.

The Family Story Book can continue as the family grows and changes. Collect items to add, and encourage your children to save and add their own keepsakes.



Visit your local library for books, activities and ideas to encourage your child's literacy. To find a library near you, call 305-275-2665 or log on to www.mdpls.org.

Making Friends, Part One: Parents are children's first teacher

By Diane Goldman for the Peace Education Foundation.

Learning how to make and keep friends is an important skill for all children to learn. Children who learn to treat others with kindness and resolve differences will be more successful in school and in life.

Many parents wonder what they can do to teach their children to be good friends. Here are some suggestions:

■ **Show** them what "friendship" looks like by being a good friend to others. When your children watch you spending time with your adult friends - talking on the phone, sharing a meal or enjoying the holidays together -- they are learning how to treat others, how to listen and how to be a friend.

Babies:

Making Friends by Jan Ormund

Toddlers:

Do You Want to be My Friend? by Eric Carle

Frog and Toad Are Friends by Arnold Lobel

Will I Have a Friend? by Miriam Cohen

Preschoolers:

My Friend Rabbit by Eric Rohmann

Who Will Be My Friends? by Syd Hoff

Kindergarten – 3rd Grade:

How to Be a Friend by Laurie Krasny Brown

■ **Tell** them how to be a friend and use the word "friend" to describe people you care about. For example, "Sybil is my friend. I'm going to call her today and see how she's feeling." "I am going to fix the car with my friend, Juan." "We are going to the park today with our friends."

■ **Read** books about friends. Talk about what's happening to the story characters and how friendships are made and nurtured. For example, "It looks like she's happy because her friend is sitting next to her on the bus." Ask your local librarian to recommend books on friendship for your child's age. Some suggestions:

You are your children's first and most influential teacher, and they are watching you. Ask yourself:

"How do I talk to my friends?"

"What do I do with my friends?"

"Am I a good friend? How do I show it?"

"How do I feel when I am with my friends?"

"Do I tell my friends that I care about them?"

"Do I tell my child I care about my friends?"

There are many ways we can teach our children about friendship.

Next month: *Making Friends/Part Two: Play dates.*

Food for Thought

By Sheah Rarback, M.S., R.D. Mailman Center for Child Development at the University of Miami.

In choosing a child care center, don't only ask about the class size, teacher training and types of activities, but also about food and nutrition.

■ Young children have small tummies and need to eat more often than adults do. Children in child care should be eating at least every three hours. Most kids eat one meal, usually lunch, and one or two snacks. Since young children have high nutritional requirements, snacks should be packed with nutrients, not empty calories.

■ Busy children need plenty of water. Be sure the children are getting enough to eat and drink.

■ Mealtimes are about more than nutrition. They're also fun, social, even educational. Do the children have enough time to eat? Are the teachers sitting at the table encouraging conversation? Mealtimes are perfect opportunities to talk about food, the colors, taste and texture of different lunches. Be sure the teachers don't force children to finish everything on their plate or use dessert as a reward for "good" behavior.

■ Cleanliness counts. Are the children shown how to wash their hands before a meal? Are dishes sanitized after a meal? These precautions can prevent some illnesses many children experience when starting child care.

■ Quality child care should nurture a child's mind and body. Talk with your child's child care staff about how they encourage healthy eating habits and provide a nutritious and safe environment for children to learn and grow.



Parenting School-Age Children



OUR MISSION:
To improve the lives of all children and families in Miami-Dade County by making strategic investments in their futures.



Selecting a Quality After-School Program for Your Child

With summer over, it's time for many parents to find quality after-school programs for their children. Here is a checklist to help you select an after-school program that is safe, nurturing and enriching.

Relationships

Staff:

- ✓ Relate to all children in positive ways and respond to their individual needs.
- ✓ Treat children with respect and listen to what they say.
- ✓ Respect children's culture and home language.
- ✓ Encourage children to make developmentally appropriate choices.
- ✓ Ask questions that encourage children to think independently.
- ✓ Use positive techniques to guide children's behavior.
- ✓ Never use harsh discipline or threatens harm.

- ✓ Interact with families in positive, respectful ways.
- ✓ Make families feel welcome and comfortable.
- ✓ Work well together to meet the needs of children and families.
- ✓ Communicates with each other to ensure that the program flows smoothly.

Children:

- ✓ Seem happy and playful.
- ✓ Appear relaxed and involved with each other.
- ✓ Encouraged to develop relationships with their peers.

Indoor Environment

- ✓ Relate to all children in positive ways and respond to their individual needs.
- ✓ The program's indoor space is well organized, uncluttered and meets the needs of children.
- ✓ Toys, books and materials are clean and in good condition.
- ✓ There is enough room for all program activities.
- ✓ The indoor space encourages safe exploration and discovery.
- ✓ The indoor space reflects the work and interest of the children, such as displaying artwork and projects.

Outdoor Environment

- ✓ The outdoor play area offers safe equipment that encourages independent and creative play.
- ✓ Permanent playground equipment is suitable for the sizes and abilities of all children.

- ✓ Each child has a chance to play outdoors for at least 30 minutes of every three-hour block of time at the program.

Activities

- ✓ The schedule is flexible and offers enough variety, independence and stimulation to meet the needs of all children.
- ✓ Children can participate in enrichment activities that promote thinking and learning.
- ✓ Children can enjoy physical and non-academic activities.
- ✓ Activities are suited to the age of children in the program.
- ✓ Materials are developmentally appropriate.

Safety, Health and Nutrition

- ✓ The safety and security of children and youth are protected.
- ✓ There are no safety hazards in the program space.
- ✓ The indoor and outdoor facilities are clean.
- ✓ Health and safety policies and procedures are well documented and communicated with staff and parents.
- ✓ Children are carefully supervised.
- ✓ Staff note when children arrive, when they leave, and with whom they leave.
- ✓ The program serves healthy snacks, meals and drinks at appropriate times.

Administration

- ✓ Small class sizes.
- ✓ Orientation sessions are offered for new families.
- ✓ Family members are encouraged to visit any time throughout the day.
- ✓ Staff provides information about community resources to meet the needs of children and their families.
- ✓ Program policies and procedures respond to the needs of children and families.
- ✓ The program's hours of operation fit with families' needs.

Once you've selected a program, allow yourself and your children time to get to know the caregivers and the setting. Plan to drop in and spend some time at the center observing your children's caregivers and ensuring that the environment you chose is safe, nurturing and feels right for your family.

This information reflects standards promoted by the National After-School Association (formerly National School-Age Care Alliance). For a more detailed explanation of these standards, visit www.nsaca.org.

Call 305-571-5700 to learn more or visit us at: www.thechildrenstrust.org

Safe Fun in the Sun

By Elizabeth Vainder, MD, and Lee Sanders, MD,

Department of Pediatrics at the University of Miami
Swim season lasts all year long in Florida. Here are some safety tips so you and your family can enjoy happy, healthy fun in the sun every month of the year:

- Never leave your child alone near a pool or other open water, even for a moment. Drowning is the No. 1 cause of death for small children in Florida. Always provide adult supervision, and stay at arm's reach at all times.

- Install a pool fence to separate your house from your pool. These fences need to be at all four sides of the pool and at least four feet tall. Make sure that latches are higher than your children's reach. Ideally, the fence should self-close and have a self-latch. A safety cover for your pool will add to the safety of your pool area, but should not be used in place of a fence. Keep rescue equipment such as a life preserver or a shepherd's hook in the pool area.

- Learn basic CPR and what to do in case of a drowning emergency. (Contact the American Red Cross for classes at 305-644-1200.)

- If you are planning a pool party, make sure that all parents stay at the party and take responsibility for supervising their children.

- Sunblock of 15 or more should be applied 30 minutes prior to sun exposure, and reapplied every two hours for maximum protection.

- Children under 6 months should be kept away from direct sunlight as much as possible. Stay with them in a shady spot and provide a hat for additional protection. For babies, a zinc-oxide sunblock is recommended. Ask your pediatrician what age to begin applying sunscreen to your baby.

- Be sure to have water available for kids playing outdoors. The smaller the children, the more quickly they can get dehydrated. Keep water with you at all times.

Swimming can be a fun family activity you can enjoy all year. Protect your family, set a good example for your children, be safe, and have fun.

Art Corner

Sandy Fun

Brought to you by Kristin Reed of the Miami Children's Museum.

Florida is known for sandy beaches. You and your children can learn fun facts about the sand in our state as you have fun together.

Here are some Sand-Sational facts you can share:

- Sand is formed when wind and water break rocks and shells into small pieces.
- A small beach pail can hold up to 3 1/2 billion grains of sand.
- The typical peanut butter and jelly sandwich eaten at the beach can contain more than 7,000 grains of sand from our sandy fingers and the sand that blows by.

The next time you go to the beach, look at the sand with your children. Talk about its color, size and how it feels. Ask them to guess how sand is formed.

- Some sand dunes create mysterious noises that sound like whistles, booms, bark and even frogs.
- Guess what's made from sand? Cement, pavement, bricks, magnifying glass, emery boards, windows, ceramic tiles, glassware, dishes, patio blocks, roofing shingles, sandpaper.

Learn more about the sand in our backyard. Ask your librarian for:

Sand by Ellen J. Prager, illustrated by Nancy Woodman.

Here's a silly, sandy experiment you can try at home:

Place two crackers inside a clear plastic bag. Then let your child smash them into crumbs! But even before you get started, talk with the children about how they will smash the crackers. They might rub one cracker against the other, smash the bag with a hand, or drop it onto the floor. After that "smash," talk about how it looks now. This is how sand is formed when the wind and water smashes against the rocks.

Calendar of Events

You're invited! Free Museum Evenings at the Miami Children's Museum
Aug. 20 and Sept. 17
6:30 - 8:30 p.m.

Join us with your family every third Friday of each month and enjoy a range of activities in the Miami Children's Museum, including sliding through our three-story sand Castle of Dreams.

The museum is at 980 MacArthur Causeway, Miami, 305-373-kids (5437),
www.miamichildrensmuseum.org

Be a part of our Newsletter

Send in:

Photos, question or helpful tips. Photos will be included in each issue. These photos personify our readership and do not imply or suggest any particular family styles or situations.

- Questions will be answered by local experts.

MAIL TO:

The Early Childhood Initiative Foundation
3250 SW Third Ave., Miami, Fla. 33129

Published through support from:

The Early Childhood Initiative Foundation
(305-646-7229) and United Way Success By 6
(305-860-3000).

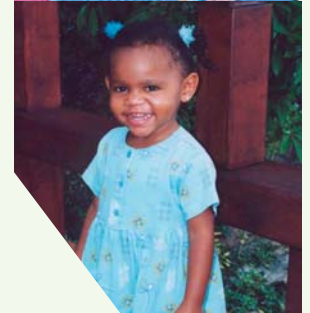
These two organizations work closely with the Miami-Dade School Readiness Coalition, responsible for subsidized child care programs. The coalition chief executive officer is Paula Bender (305-646-7225).

Editor:

Ana de Aguiar (305-646-7230)

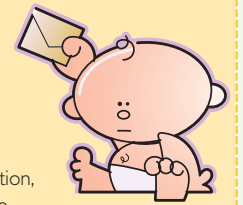
Newsletter Consultant:

Dr. Debbie Glasser



Want to subscribe to this newsletter for free?

¿Desea una suscripción gratuita para este boletín?



Send this to / **Envíe esto a:** The Early Childhood Initiative Foundation,
3250 SW Third Ave., Miami, Fla. 33129
or call 305-631-8111

Name / **Nombre** _____ Phone / Teléfono _____

Address / **Dirección** _____

I prefer / **Prefiero:** Spanish English Creole

enseñe más ame más

Cada momento que usted pasa con su hijo, cuenta. Por eso, cántele y léale cuentos, abrácelo, señáale deberes para realizarlos como una rutina, atienda a las señales de su comportamiento, llévelos al médico periódicamente y escoja muy bien a la persona que se lo va a cuidar. Así es como su hijo crece, aprende, ama y triunfa.

Para más información llame al 305-631-8111 o visítenos en www.ensenemasamemas.org

La Transición hacia el Preescolar

Por la Dra. Debbie Glasser, del Instituto Mailman Segal para Estudios sobre la Primera Infancia en Nova Southeastern University. Además, escribe semanalmente la columna "Positive Parenting" en The Miami Herald.

Muchos niños estarán ahora comenzando el preescolar por primera vez. Si su hijo está a punto de dar este importante –y a veces difícil– paso, aquí le ofrecemos algunas formas de ayudarlo a tener una adaptación feliz y exitosa:

■ **Hacerlo bien desde el principio.** Déle suficiente tiempo por la mañana para que el niño disfrute su desayuno y se vista sin sentirse presionado. Permítale escoger lo que quiere ponerse para ir a la escuela y qué quiere llevar para el almuerzo. Por ejemplo: "¿Quieres ponerte la camisa naranja o la amarilla?"

■ **Póngale la ropa adecuada.** El preescolar es un lugar desordenado, lleno de materiales para manualidades, con un lugar para jugar al aire libre y otras actividades. Vístalo con ropa que sea fácil de lavar y de cambiar.

■ **Objetos que proporcionan seguridad.** Durante las transiciones, algunos parvulitos se contentan con sus objetos "queridos" tales como mantas, muñecos u otros artículos especiales. Durante los primeros días de escuela, el niño puede sentirse conforjado con esos objetos mientras se adapta al nuevo ambiente. Hable con el director del preescolar sobre las normas relativas a estos objetos en la escuela.

■ **Comuníquese con su hijo.** Ayúdelo a saber qué es lo que puede esperar durante el día, y cómo será cuando usted lo deje en la escuela y lo recoja más tarde. Por ejemplo, dígame "Papi te va a llevar a la escuela por la mañana. Vas a jugar con tus amigos, vas a ir al parque infantil, vas a cantar y a jugar con juguetes- Entonces, yo te recojo después de la siesta". Léale libros sobre niños en la escuela para que aprenda qué es lo que puede esperar.

■ **Comuníquese con la maestra.** Infórmele a todo el personal sobre alergias o condiciones médicas del niño. Cuéntele también sobre los intereses del niño para que pueda conocerlo mejor. Por ejemplo, "A Ana le encantan los aviones. Le encantaría buscarlos cuando está en el parque". O "Cuando tiene sed, Marcos pedirá 'Ada' queriendo decir limonada. Lo dice cuando quiere beber". También dígame cómo su hijo busca conforjarse en momentos difíciles para él.

■ **Sea positiva.** Cuando se despidan, abrácelo y sonría, deséale un día feliz y explíquele

que usted volverá a recogerlo. Si al niño se le hace difícil separarse de usted, hable con la maestra o con el director de la escuela sobre cómo el niño puede sentirse apoyado en el momento del "adiós".

■ **Participe.** Asista a las reuniones de padres, a los eventos familiares de la escuela. Sea una compañera en la educación de su hijo, ahora y durante toda su vida. Verifique regularmente la adaptación de su pequeño para estar segura de que está teniendo una experiencia positiva.

CONTENIDO

Cómo hacer el Libro de Historias de la Familia.....	2
Haciendo Amigos	2
Sano y Sabroso	2
Listos Para la Escuela	3
Diversión sin Peligro Bajo el Sol	4
La Arena	4
Calendario de Eventos	4



NUESTRA MISIÓN:

Asegurar que todos los niños del Condado Miami-Dade cuenten con la atención, el compromiso y los recursos de la comunidad y, por ende, con la oportunidad de desarrollarse intelectual, emocional, social y físicamente de modo que cuando llegue el momento de ir al primer grado, estén listos y deseosos de aprender.

Si tiene alguna pregunta sobre cómo criar a su hijo o cómo ser un buen padre, llame a Enseñe Más/ Ame Más, al 305-631-8111. Esta organización opera en inglés, español y créole, las 24 horas.

Si ou ta
renmen
resewva ti
journal sa a an
kreyòl, rele
(305) 631-8111. a m e m á s



Equilibrar el Costo con la Calidad

Para muchos padres que trabajan, encontrar una guardería de alta calidad a un precio razonable puede ser como caminar por la cuerda floja. Es importante no dejar que un buen precio sea el factor determinante porque las investigaciones demuestran que los tres primeros años de vida son los que más influyen el desarrollo del cerebro infantil.

Por eso, si sale en busca de una guardería de calidad, fíjese en el ambiente, en que cada adulto tenga a su cargo pocos niños, en que haya una variedad de objetos interesantes y juguetes apropiados a la edad de los pequeños. Averigüe si el centro está acreditado y también licenciado, así como sobre la capacitación del personal en materia de desarrollo infantil, y no tenga miedo de solicitar documentación al respecto. Y mientras anda recorriendo la posible guardería, pregúntese: ¿Parece que a las personas que cuidan a los niños les gusta su trabajo? ¿Mi hijo se va a sentir bien aquí? ¿Este lugar está limpio y es seguro? ¿El personal respeta el idioma, la cultura y los valores de mi familia? ¿No le molesta que venga aquí a cualquier hora?

El precio es importante, pero no sacrifique calidad por economía. Recortando gastos en la guardería de su hijo le puede costar mucho más en el futuro.

Modesto E. Abety
Presidente y CEO
The Children's Trust

Para más información, por favor llámenos al 305-631-8111 o visítenos en <http://www.ensenemasamemas.org>

Cómo hacer el Libro de Historias de la Familia

Por Lisa Blair, directora ejecutiva de Miami-Dade Family Learning Partnership.

Los libros de historias familiares hacen que padres e hijos compartan experiencias importantes. Son fáciles de hacer y proporcionan horas de entretenimiento familiar. Cuando usted hace un libro de historias con sus hijos, está fabricando los recuerdos de la familia. Además, está fomentando el amor por los libros y la lectura, que van a estimular el desarrollo del lenguaje y de su capacidad para aprender a leer y a escribir.

Estos libros se hacen con papel, creyones, dibujos de los niños y fotografías. Los niños o los adultos pueden escribir en las páginas y hablar sobre las historias. He aquí algunas ideas para crear un libro de historias de la familia que usted y sus hijos van a guardar como un tesoro:

Ideas para Hacer un Libro de Historias de la Familia

Estas sugerencias le ayudarán a que el Libro de Historias de la Familia dure largo tiempo y a que juntos disfruten mientras lo hacen.

Prepare los Materiales

■ Piense en las historias del pasado que quiere transmitirle a los hijos. Considere los recuerdos de su familia y qué recuerdos de la infancia quiere que conserven los niños. Las actuales rutinas y actividades familiares pueden servirle de idea.

■ Utilice materiales de calidad que no se desvanezcan y que no contengan ácidos. Los papeles de colores son los mejores. Prepare pegamento, tijeras, reglas, lápices, gomas y una perforadora, cámara y una carpeta de tres argollas que será la cubierta del libro. Siempre supervise a los niños cuando usen estos materiales.

■ Tómeles fotos a los miembros de la familia realizando las actividades diarias: al levantarse por la mañana, comiendo, jugando y acostándose por la noche. También es gracioso tomar las huellas de las manos y de los pies de los niños para incluirlas en las páginas.

■ Se pueden agregar también souvenir y recuerdos, así como fotocopias de los

certificados de matrimonio y de nacimiento, los brazaletes de identificación del bebé del hospital, tarjetas postales y cartas, trabajos manuales de los niños, talones de entradas a ferias o espectáculos, flores u hojas prensadas, servilletas de fiestas, ilustraciones de revistas y fotografías.

Arme el Libro de Historias de la Familia

■ Haga que el libro recoja la vida diaria como ustedes la viven. Utilice souvenir y recuerdos.

■ Use fotos para contar las historias. Pruebe distintas maneras de colocarlas y utilice materiales interesantes.

■ Escriba acerca de las fotos para crear un registro de la vida familiar; trayendo recuerdos del pasado y estimulando los relatos.

■ Haga una lista de los juegos favoritos de los niños y decórela con manualidades. Inclúyalas en el libro junto con fotos de niños jugando sacadas de revistas, o utilice fotos de familia para ilustrarla.

■ Dedique una página a la familia disfrutando de actividades preferidas, tales como hacer ejercicios, jugar en el parque, practicar deportes, excursiones al campo, cocinar o leer.

■ Suplemente las fotos y los dibujos con ilustraciones que usted y los niños puedan encontrar en revistas y catálogos.



El Libro de Historias de la Familia puede continuarse a medida que la familia crece y cambia. Coleccione cosas para añadirlas, y anime a los niños a guardar y a aportar sus propios recuerdos.



Visite su biblioteca local para encontrar los libros, actividades y otras ideas que ayuden a su niño a aprender a leer y escribir. Para encontrar una biblioteca cerca de Ud., llame al 305-275-2665 o conectese al www.mdpls.org.

Hacer amigos, 1ª Parte: Los Padres son los primeros maestros

Por Diane Golden, de Peace Education Foundation

Aprender cómo hacer amigos y conservarlos es una importante capacidad que los niños tienen que aprender. Los niños que aprenden a tratar a los demás con gentileza y a resolver las diferencias tendrán más éxito en la escuela y en la vida.

Muchos padres se preguntan qué pueden hacer para enseñar a sus hijos a ser buenos amigos. A continuación, algunas sugerencias:

■ **Enséñenles** qué es la "amistad" siendo ustedes mismos buenos amigos. Cuando sus hijos los ven pasar tiempo con sus amigos adultos, hablando por teléfono, compartiendo una cena o pasando un día festivo juntos, están aprendiendo cómo tratar a los demás, cómo escuchar y cómo ser amigo.

Bebés:

Making Friends, de Jan Ormund

Parvulitos:

Do You Want to be My Friend? de Eric Carle
Frog and Toad Are Friends de Arnold Lobel
Will I Have a Friend? de Miriam Cohen

Preescolares:

My Friend Rabbit de Eric Rohmann
Who Will Be My Friends? de Syd Hoff
Kindergarten – 3er Grado:
How to Be a Friend de Laurie Krasny Brown

■ **Díganles** cómo ser amigo y a usar la palabra "amigo" para describir a las personas que uno quiere. Por ejemplo, "Marcia es mi amiga, voy a llamarla para ver cómo se siente". "Voy a arreglar el auto con mi amigo Juan". "Hoy vamos a ir al parque con nuestros amigos".

■ **Lean** libros sobre amigos. Hablen sobre lo que ocurre a los personajes del cuento y cómo la amistad se formó y se nutrió. Por ejemplo, "Parece que ella está contenta porque su amiga se sienta a su lado en el autobús". Pídanle a la bibliotecaria de su localidad que les recomiende libros sobre amistad para la edad de su hijo. Aquí les sugerimos algunos:

Ustedes son los primeros y más influyentes maestros de sus hijos, y ellos los están observando.

Pregúntense:

¿Cómo hablo con mis amigos?

¿Cómo hago nuevos amigos?

¿Soy un buen amigo/a? ¿Cómo lo demuestro?

¿Cómo me siento cuando estoy con mis amigos?

¿Les digo que ellos me importan?

¿Les digo a mis hijos que mis amigos me importan?

Hay muchas formas de enseñarles a nuestros hijos sobre la amistad.

El próximo mes: Hacer amigos, 2ª Parte: Invitar a los amiguitos a jugar

Sano y Sabroso

Por Sheah Rarback M.S., R.D., del Centro Mailman para el Desarrollo del Niño de la Universidad de Miami

Al escoger una guardería infantil, no se limite a preguntar sobre el tamaño de las clases, las cualificaciones de la maestra y los tipos de actividades; pregunte también sobre los alimentos y la nutrición.

■ Los niños pequeños tienen el estómago pequeño y necesitan comer más a menudo que los adultos. Los niños en la guardería deberían comer cada tres horas. La mayoría de los niños hace una comida, usualmente el almuerzo y una o dos meriendas. Como los niños tienen altos requerimientos de nutrición, las meriendas deben estar llenas de nutrientes y no sólo calorías.

■ Los niños activos necesitan tomar mucha agua. Asegúrese de que los niños comen y toman agua suficientemente.

■ La hora de las comidas es algo más que nutrición. Es también una actividad alegre, social e incluso educativa. ¿Tienen los niños suficiente tiempo para comer? ¿Se sientan las maestras en la mesa para estimular la conversación? La hora de las comidas es una oportunidad ideal para hablar acerca de los alimentos, los colores, los sabores y la textura de los diferentes tipos de almuerzo. Vea que los maestros no fuerzan a los niños a comerse todo lo que está en el plato ni usan los postres como recompensa por una "buena" conducta.

■ La limpieza es importante. ¿Se les ha enseñado a los niños a lavarse las manos antes de comer? ¿Se fríegan bien los platos después de la comida? Estas precauciones pueden evitar algunas enfermedades que contraen los niños cuando comienzan en una guardería.

■ Una guardería de calidad debe nutrir el cuerpo y la mente del niño. Hable con el personal de la guardería sobre cómo ellos fomentan los buenos hábitos de alimentación y de qué manera proporcionan un entorno seguro para que los niños aprendan y crezcan.



The Children's Trust

NUESTRA MISIÓN:

Mejorar las vidas de los niños y Familias en el Condado de Miami-Dade por medio de la implementación de inversiones estratégicas para su futuro.

Cómo Escoger un Buen Programa para Después de Clases

Al final del verano, ya es hora de buscar un programa de calidad donde cuiden a nuestros hijos después de las clases. Aquí tiene una lista que le ayudará a seleccionar uno que sea seguro y enriquecedor.

■ Relaciones

El Personal:

- ✓ Se relaciona con los niños de forma positiva y responde a sus necesidades individuales.
- ✓ Trata a los niños con respeto y les presta atención.
- ✓ Respetar la cultura y la lengua materna de los niños.
- ✓ Anima a los niños a tomar decisiones apropiadas a su nivel de desarrollo.
- ✓ Hace preguntas que fomentan el pensamiento independiente del niño
- ✓ Use técnicas positivas para orientar la conducta de los niños.
- ✓ Nunca utilizan métodos bruscos de disciplina ni amenazas.
- ✓ Interactúa con las familias de forma positiva y respetuosa.
- ✓ Hace que las familias se sientan bienvenidas y cómodas.

Educando niños de edad escolar



- ✓ Coopera bien con las familias para satisfacer las necesidades de los niños.
- ✓ Se comunican entre ellos para asegurar que el programa funcione correctamente.

Los niños:

- ✓ Parecen felices y juegan contentos.
- ✓ Parecen relajados y relacionados entre ellos.
- ✓ Se les anima a relacionarse con sus compañeros.

■ El Espacio Interior

- ✓ Está bien organizado, ordenado y satisface las necesidades de los niños.
- ✓ Los juguetes, libros y materiales están limpios y en buen estado.
- ✓ Hay suficiente espacio para todas las actividades del programa.
- ✓ El espacio interior fomenta la exploración y los descubrimientos sin ningún peligro.
- ✓ El espacio interior refleja el trabajo y los intereses de los niños, tales como la exposición de sus trabajos manuales y proyectos.

■ El Espacio Exterior

- ✓ El área de juego al aire libre tiene equipos seguros que animan a los niños al juego creativo e independiente.
- ✓ El equipo permanente del parque infantil es apropiado al tamaño y habilidades de los niños.
- ✓ Cada niño tiene la oportunidad de jugar al aire libre, por lo

menos 30 minutos cada período de tres horas de actividades del programa.

■ Actividades

- ✓ El programa es flexible y ofrece la suficiente variedad, independencia y estímulo que necesitan los niños.
- ✓ Los niños pueden participar en actividades enriquecedoras que promueven el pensamiento y el aprendizaje.
- ✓ Los niños pueden disfrutar actividades físicas no académicas.
- ✓ Las actividades son apropiadas para la edad de los niños.
- ✓ Los materiales son adecuados para el nivel de desarrollo de los niños.

■ Seguridad, Salud y Nutrición

- ✓ La seguridad y la protección a los niños y jóvenes están garantizadas.
- ✓ No hay peligros en el lugar donde se desarrolla el programa.
- ✓ Tanto el espacio interior como el exterior están limpios.
- ✓ Las normas y procedimientos de salud y seguridad están bien documentados y comunicados entre el personal y los padres.
- ✓ Los niños están bien supervisados.
- ✓ El personal anota cuando el niño llega, cuando se marcha y con quién se va.
- ✓ El programa proporciona meriendas, comidas y bebidas saludables a las horas adecuadas.

■ Administración

- ✓ Clases con cantidades pequeñas de alumnos.
- ✓ Se ofrecen sesiones de orientación a las familias nuevas.
- ✓ Se anima a los miembros de la familia a que visiten el lugar a cualquier hora del día.
- ✓ El personal informa sobre los recursos de la comunidad que llenan necesidades de los niños y las familias.
- ✓ Las normas y procedimientos del programa responden a las necesidades de los niños y de sus familiares.
- ✓ Las horas de operación del programa satisface las necesidades de las familias.

Cuando haya seleccionado un programa, tómense el tiempo, usted y los niños para conocer al personal y el lugar. Pasen por allí y permanezcan algún tiempo en el centro observando a las personas que cuidan a los niños y asegurándose de que el lugar que escogió es seguro, enriquecedor y perfecto para su familia.

Esta información refleja los estándares de la Asociación Nacional de los Programas para Después de Clases (National After-School Association, anteriormente National School-Age Care Alliance). Para una explicación más detallada sobre estas normas visite www.nsaca.org

Para más información llame al 305-571-5700 ó visítenos en: www.thechildrenstrust.org

Diversión sin Peligro bajo el Sol

Por las Dras. Elizabeth Vainder y Lee Sanders, del Departamento de Pediatría de la Universidad de Miami.

En la Florida, la temporada de nadar dura todo el año. A continuación le ofrecemos algunas ideas que le permitirán disfrutar saludablemente bajo el sol, todos los meses del año:

- Nunca deje solo al niño cerca de una piscina o cualquier otro lugar abierto de agua, ni siquiera por un instante. El ahogamiento es la causa N° 1 de muerte en niños pequeños en la Florida. Los niños deben estar constantemente supervisados y al alcance de la mano en todo momento.

- Instale una cerca en la piscina para separarla de la casa. Estas cercas deben estar en los cuatro costados de la piscina y tener, por lo menos, cuatro pies de alto. Los pestillos deben estar altos, fuera del alcance de sus hijos. Idealmente, la cerca debe cerrarse sola y tener un pestillo que se cierra solo. Una cubierta de seguridad añade seguridad a su piscina, pero no debe usarse en lugar de la cerca. Tenga en el área de la piscina equipos de rescate tales como un salvavidas o un cayado (en inglés shepherd's hook, parecido a un gancho o bastón).

- Aprenda lo elemental de la respiración cardiopulmonar (CPR) y lo que tiene que hacer en caso de emergencia por un ahogamiento. (Llame a la Cruz Roja Americana para esta clase al 305-644-1200).

- Si está planeando una fiesta en la piscina, asegúrese de que todos los padres estén en la fiesta y se hagan responsables de supervisar a sus hijos.

- Para una máxima protección, debe ponerse bloqueador solar del N° 15 o más 30 minutos antes de exponerse al sol, y debe aplicarse de nuevo cada dos horas.

- Los bebés de menos de 6 meses deben mantenerse alejados de los rayos directos del sol tanto como sea posible. Permanezca con ellos en un lugar de sombra y póngales un sombrero para mayor protección. Se recomienda un bloqueador solar a base de óxido de zinc. Pregúntele a su pediatra a qué edad puede comenzar a aplicarle bloqueador solar.

- Tenga agua de beber para los niños que están jugando afuera. Cuanto más pequeño es el niño, más pronto se deshidrata. Tenga agua con usted en todo momento.

Nadar puede ser una formidable actividad familiar que usted puede disfrutar todo el año. Proteja a su familia, deles un buen ejemplo a sus hijos, no corran peligro, y pásenlo bien.

Artes Manuales

La Arena

Esta actividad llega a ustedes por cortesía de Kristin Read, del Centro para la Primera Infancia del Museo de los Niños de Miami

La Florida es conocida por sus playas arenosas. Usted y sus hijos pueden aprender cosas interesantes sobre la arena en nuestro estado y al mismo tiempo, pasar un buen rato.

La próxima vez que vayan a la playa, observen la arena. Hablen sobre el color, el tamaño y cómo se siente. Pregúntele a los niños si saben cómo se forma.

He aquí algunas cosas que puede enseñarles:

- La arena se forma cuando el viento y el agua rompen las rocas y las conchas en pequeñas piezas.
- En un cubito de playa caben 3,500 millones de granos de arena
- Un bocadillo normal de mantequilla de maní que se come en la playa puede contener más de 7,000 granos de arena provenientes de nuestros dedos y de los que sopla en viento.

- Algunas dunas de arena crean ruidos misteriosos que suenan como silbidos, truenos, ladridos y como ranas.
- ¡Adivina que se hace con la arena! Cemento, pavimento, ladrillos, cristales de aumento, lima de uñas, ventanas, losas de cerámica, vasos, platos, bloques para el patio, tejas, papel de lija.

Aprenda más cosas sobre la arena en su patio. Pídale al bibliotecario el libro *Sand de Ellen J. Prager*, ilustrado por Nancy Woodman.

Este es un experimento sencillo, con arena, que puede hacer en casa:

Ponga dos galletas de sal en una bolsa de plástico transparente. Deje que el niño las desbarate. Pero, antes de empezar, explíquele cómo tiene que desbaratarlas. Pueden frotar una galleta contra la otra, golpear la bolsa con la mano o tirarla contra el suelo. Después de este "desbarate" hablen de cómo se ven ahora. Así es como se forma la arena cuando el viento y el agua golpean las rocas.

Calendario de Eventos

¡Están invitados! Tardes gratis en el Miami Children's Museum
Agosto 20 y Septiembre 17
6:30 - 8:30 p.m.

Venga con la familia los terceros viernes de cada mes y disfrute una variedad de actividades en el Miami Children's Museum, incluyendo deslizarse a través de nuestro Castillo de Ensueño, de tres pisos, hecho de arena. El museo está en el 980 MacArthur Causeway, Miami, con el teléfono 305-373-kids (5437), visítenos en www.miamichildrensmuseum.org

Forme Parte del Boletín

Envíenos fotos, preguntas o ideas provechosas. Incluiremos fotos en cada boletín. Esas fotos personifican a nuestros lectores y no sugieren estilos de familias o situaciones específicas.

- Expertos locales contestarán las preguntas.

Envíelas a:

The Early Childhood Initiative Foundation
3250 SW Third Ave., Miami, Fla. 33129

Publicación patrocinada por:

The Early Childhood Initiative Foundation
(305-646-7229) y United Way Success By 6 (305-860-3000).

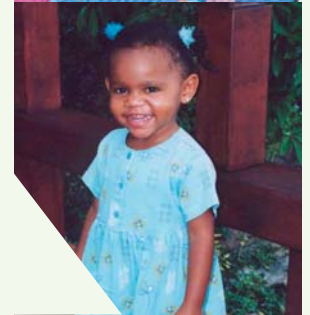
Estas organizaciones colaboran con Miami-Dade School Readiness Coalition, la organización responsable de los programas infantiles subsidiados. La directora ejecutiva de la coalición es Paula Bender (305-646-7225).

Directora del boletín:

Ana de Aguiar (305-646-7230)

Consultora del boletín:

Dra. Debbie Glasser



3250 SW Third Ave.
Miami, Fla. 33129

NON-PROFIT
ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
MIAMI, FL
PERMIT #5665